**Phaåm 10: HUYEÃN**

Khi aáy Hieàn giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Giaû söû coù ngöôøi hoûi: “Ngöôøi huyeãn hoïc Baùt- nhaõ ba-la-maät muoán ñaéc trí Nhaát thieát ñöôïc chaêng?”, vôùi caâu hoûi nhö theá, con seõ traû lôøi nhö theá naøo? “Huyeãn só aáy laïi hoïc Thí ba-la-maät, Giôùi ba-la-maät, Nhaãn ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Thieàn ba-la-maät ñeå muoán ñaéc trí Nhaát thieát, hoïc boán YÙ chæ, boán YÙ ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo ñeå muoán ñaéc trí nhaát thieát ñöôïc chaêng?” Giaû söû coù ngöôøi ñeán hoûi nhö theá con seõ traû lôøi theá naøo?

Ñöùc Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Nay ta hoûi oâng. Theo söï hieåu bieát cuûa oâng maø traû lôøi.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theo yù oâng thì sao, saéc khaùc, huyeãn khaùc chaêng? Thoï, töôûng, haønh, thöùc khaùc, huyeãn khaùc chaêng?

Hieàn giaû Tu-boà-ñeà traû lôøi:

–Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, khoâng.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Theo yù oâng thì sao, huyeãn khaùc, nhaõn khaùc chaêng? Nhó, tyû, thieät, thaân, yù khaùc, huyeãn khaùc chaêng? Nhaõn saéc thöùc, nhó thanh thöùc, tyû höông thöùc, thieät vò thöùc, thaân xuùc thöùc, yù phaùp thöùc khaùc, huyeãn khaùc chaêng? Nhaân duyeân taïo thaønh laïc thoï khaùc, huyeãn khaùc chaêng?

–Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, khoâng.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Theo yù oâng thì sao, boán YÙ chæ khaùc, huyeãn khaùc chaêng? Boán YÙ ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo khaùc, huyeãn khaùc chaêng? Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän khaùc, huyeãn khaùc chaêng?

–Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, khoâng.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Theo yù oâng thì sao, huyeãn khaùc, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät khaùc chaêng?

–Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, khoâng.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Theo yù oâng thì sao, huyeãn khaùc, ñaïo khaùc chaêng?

–Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, khoâng. Huyeãn chaúng khaùc, saéc cuõng chaúng khaùc. Saéc töùc laø huyeãn, huyeãn töùc laø saéc. Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, huyeãn chaúng khaùc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng chaúng khaùc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc töùc laø huyeãn, huyeãn töùc laø thoï, töôûng, haønh, thöùc.

Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Huyeãn chaúng khaùc, nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù cuõng chaúng khaùc. Nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù töùc laø huyeãn, huyeãn töùc laø nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù. Nhaõn saéc thöùc, nhó thanh thöùc, tyû höông thöùc, thieät vò thöùc, thaân xuùc thöùc, yù phaùp thöùc töùc laø huyeãn, huyeãn töùc laø nhaõn saéc thöùc, nhó thanh thöùc, tyû höông thöùc, thieät vò thöùc, thaân xuùc thöùc, yù phaùp thöùc. Nhaân duyeân taïo thaønh laïc thoï chaúng khaùc, huyeãn cuõng chaúng khaùc. Laïc thoï töùc laø huyeãn, huyeãn töùc laø laïc thoï.

Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Huyeãn chaúng khaùc, boán YÙ chæ cuõng chaúng khaùc. Boán YÙ chæ töùc laø huyeãn, huyeãn töùc laø boán YÙ chæ. Boán YÙ ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo töùc laø huyeãn, huyeãn töùc laø boán YÙ ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo. Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, huyeãn chaúng khaùc, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät cuõng chaúng khaùc. Möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät töùc laø huyeãn, huyeãn töùc laø möôøi Löïc, boán Voâ sôû

uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Theo yù oâng thì sao, caùi goïi laø huyeãn ñoù laø coù traàn caáu vaø saân haän chaêng?

–Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, khoâng.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Theo yù oâng thì sao, caùi goïi laø huyeãn ñoù coù choã khôûi, coù choã dieät khoâng?

–Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, khoâng.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Theo yù oâng thì sao, ñoái vôùi caùi chaúng khôûi chaúng dieät aáy, Boà-taùt hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät roài, chöùng ñaéc trí Nhaát thieát, coù ñaït ñeán taát caû ñaïi Töø, ñaïi Bi chaêng?

–Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, khoâng.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Theo yù oâng thì sao, töø ñoù phaùt khôûi tö töôûng hieåu bieát, theo taäp tuïc giaùo hoùa, nhaân nôi naêm thaïnh aám laøm Boà-taùt chaêng?

–Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, ñuùng vaäy.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Theo yù oâng thì sao, coù tö töôûng bieát, tuøy theo taäp tuïc maø phaùt ra lôøi daïy baûo, do naêm thaïnh aám maø coù choã khôûi coù choã dieät, coù theå laïi bò traàn lao saân haän chaêng?

–Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, khoâng.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Theo yù oâng thì sao, caùi khoâng coù tö töôûng, khoâng coù taäp tuïc, khoâng coù ngoân giaùo, khoâng coù khôûi laäp, khoâng coù danh hieäu, khoâng coù thaân, khoâng coù vieäc cuûa thaân, khoâng coù noùi khoâng coù vieäc cuûa lôøi noùi, khoâng coù yù vaø khoâng coù vieäc cuûa yù, chaúng khôûi chaúng dieät, khoâng coù traàn lao, khoâng coù saân haän, laïi duøng söï vieäc naøy ñeå hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät, thaønh töïu trí Nhaát thieát chaêng?

–Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, khoâng. Ñöùc Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, Tu-boà-ñeà, Ñaïi Boà-taùt hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá ñeå thaønh töïu trí Nhaát thieát thì khoâng coù vieäc ñoù.

Hieàn giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Ñaïi Boà-taùt neáu muoán hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø hoïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì neân bieát nhö huyeãn. Vì sao? Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, neân quaùn naêm aám nhö ngöôøi huyeãn.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Theo yù oâng thì sao, naêm aám naøy hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät thaønh töïu trí Nhaát thieát chaêng?

–Kính baïch Theá Toân, khoâng. Vì sao? Vì naêm aám aáy töï nhieân khoâng sôû höõu. Caùi coù töï nhieân khoâng sôû höõu aáy cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Theo yù oâng thì sao, giaû duï töï nhieân naêm aám nhö moäng thì hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät thaønh töïu trí Nhaát thieát chaêng?

–Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, khoâng. Vì sao? Vì xeùt veà moäng thì töï nhieân khoâng coù. Maø ñaõ töï nhieân khoâng coù thì chaúng theå naém baét ñöôïc.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Theo yù oâng thì sao, aâm vang cuûa tieáng keâu duï cho naêm aám, laïi ví nhö aûnh trong nöôùc. AÛo aûnh, söï bieán hoùa duï nhö naêm aám, hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät coù thaønh töïu trí Nhaát thieát chaêng?

–Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, khoâng. Vì sao? Vì aâm vang cuûa tieáng keâu, aûnh trong nöôùc, aûo aûnh, söï bieán hoùa töï nhieân khoâng coù. Maø ñaõ laø töï nhieân khoâng coù thì chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, vì phaân bieät roõ saéc

gioáng nhö huyeãn, thoï, töôûng, haønh, thöùc, möôøi taùm chuûng, saùu caên, naêm aám vaø naêm thaïnh aám töï nhieân nhö moäng. Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, saéc thoï, töôûng, haønh, thöùc, möôøi taùm chuûng, saùu caên, naêm thaïnh aám gioáng nhö moäng thì beân trong laø roãng khoâng, chaúng theå naém baét ñöôïc. Maø ñaõ töï nhieân khoâng töùc laø roãng khoâng, hoaøn toaøn chaúng theå naém baét ñöôïc.

Hieàn giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Nay thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy, phaùp Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt taân hoïc nghe thuyeát nhö theá thì khoâng coøn sôï seät, kinh haõi lo laéng.

Ñöùc Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Giaû söû phaùp Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt môùi hoïc ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng bieát phöông tieän thieän xaûo, khoâng gaàn guõi thaày laønh thì seõ hoaëc sôï, hoaëc kinh, hoaëc lo laéng.

Hieàn giaû Tu-boà-ñeà hoûi Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Sao goïi laø Ñaïi Boà-taùt gaàn guõi thaày laønh haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät coù phöông tieän thieän xaûo, thì Ñaïi Boà-taùt aáy chaúng kinh, chaúng sôï, chaúng lo laéng?

Ñöùc Phaät daïy:

–Ñaïi Boà-taùt naøy haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, taâm yù tinh chuyeân veà trí Nhaát thieát chaúng quaùn saéc voâ thöôøng, saéc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc, chaúng quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc voâ thöôøng; thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc, taâm chí quaùn trí Nhaát thieát, chaúng theå quaùn saùt voâ thöôøng, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät coù phöông tieän thieän xaûo.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt yù chí chuyeân chuù trí Nhaát thieát, chaúng quaùn saéc laø khoå, cuõng chaúng thuû ñaéc saéc. Chaúng quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoå, cuõng chaúng thuû ñaéc thoï, töôûng, haønh, thöùc. Chaúng quaùn saéc laø ngaõ sôû, cuõng chaúng thuû ñaéc ngaõ sôû. Chaúng quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc laø ngaõ sôû, cuõng chaúng thuû ñaéc ngaõ sôû. Chaúng quaùn saéc chaúng phaûi ngaõ sôû, cuõng chaúng thuû ñaéc caùi chaúng phaûi ngaõ sôû. Chaúng quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng phaûi ngaõ sôû, cuõng chaúng thuû ñaéc caùi chaúng phaûi ngaõ sôû.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt chuù taâm hoïc trí Nhaát thieát, quaùn saéc laø khoâng, cuõng chaúng thuû ñaéc khoâng. Quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoâng, cuõng chaúng thuû ñaéc khoâng. Chaúng quaùn saéc laø thöôøng, cuõng chaúng thuû ñaéc thöôøng. Chaúng quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc laø thöôøng, cuõng chaúng thuû ñaéc thöôøng. Chaúng quaùn saéc chaúng phaûi thöôøng, cuõng chaúng thuû ñaéc voâ thöôøng. Chaúng quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng phaûi thöôøng, cuõng chaúng thuû ñaéc voâ thöôøng. Quaùn saéc laø tòch mòch, cuõng chaúng thuû ñaéc caùi tòch mòch cuûa saéc. Quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc laø tòch mòch, cuõng chaúng thuû ñaéc caùi tòch mòch cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc. Quaùn saéc laø hö voâ, cuõng chaúng thuû ñaéc caùi hö voâ cuûa saéc. Quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc laø hö voâ, cuõng chaúng thuû ñaéc caùi hö voâ cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc. Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät coù phöông tieän thieän xaûo.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt chaúng quaùn voâ thöôøng, cuõng khoâng sôû ñaéc. Khoå, khoâng, voâ ngaõ, phi thaân, cuõng khoâng sôû ñaéc. Chaúng quaùn voâ thöôøng, cuõng khoâng sôû ñaéc. Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, tòch mòch, hö voâ, cuõng khoâng sôû ñaéc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng quaùn voâ thöôøng, cuõng khoâng sôû ñaéc. Nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù, saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp chaúng quaùn voâ thöôøng, cuõng khoâng sôû ñaéc. Phi thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ, phi thaân, Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, tónh laëng, hö voâ. Quaùn nhöõng phaùp aáy roài nhöng khoâng coù sôû ñaéc. Boà-taùt aáy vì chuùng sinh khôûi yù theá naøy: “Ta vì taát caû loaøi chuùng sinh thuyeát phaùp voâ thöôøng, vì ngöôøi ñieân ñaûo khieán chaúng meâ hoaëc. Laïi phaân

bieät phaùp, laø khoå, voâ ngaõ, Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän laø tòch mòch, hö voâ, vì ngöôøi ñieân ñaûo khieán chaúng meâ hoaëc.” Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät coù phöông tieän thieän xaûo.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät hoïc haïnh trí Nhaát thieát, tö duy yù nghóa ñoù, chaúng quaùn saéc voâ thöôøng, chaúng rôi vaøo ñieân ñaûo, cuõng khoâng sôû ñaéc. Chaúng quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc laø voâ thöôøng, chaúng rôi vaøo ñieân ñaûo, cuõng khoâng sôû ñaéc. Chaúng quaùn voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ laø khoâng; Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän laø tòch mòch, hö voâ, chaúng rôi vaøo ñieân ñaûo, cuõng khoâng sôû ñaéc. Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc lìa boán phaùp: Voâ thöôøng, Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän laø tòch mòch, hö voâ. Quaùn caùc phaùp naøy, chaúng khieán ñieân ñaûo, cuõng khoâng sôû ñaéc. Giaû söû, ñoái vôùi trí Nhaát thieát töôûng nieäm khoâng xaû thì ñaây goïi laø Ñaïi Boà-taùt Tinh taán ba-la-maät. Ñaïi Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät, taâm chí chaúng nghó ñeán vieäc cuûa Thanh vaên, Bích-chi-phaät, cuõng chaúng nghe taâm chí khuyeân theo vieäc laøm aáy. Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt haønh Thieàn ba-la-maät chaúng kinh, chaúng sôï, cuõng chaúng lo laéng.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, neân khôûi quaùn naøy. Khoâng vì saéc khoâng maø cho laø khoâng, saéc töùc laø khoâng, khoâng töùc laø saéc. Saéc aáy töùc laø khoâng. Thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng chæ laø khoâng; thoï, töôûng, haønh, thöùc töï nhieân khoâng, thoï, töôûng, haønh, thöùc töùc laø khoâng, khoâng töùc laø thoï, töôûng, haønh, thöùc. Nhaõn chaúng chæ laø khoâng; nhaõn töï nhieân khoâng; nhaõn töùc laø khoâng, khoâng töùc laø nhaõn, nhaõn chaúng chæ laø khoâng. Nhó thanh thöùc, tyû höông thöùc, thieät vò thöùc, thaân xuùc thöùc, yù phaùp thöùc chaúng chæ laø khoâng; nhó thanh thöùc, tyû höông thöùc, thieät vò thöùc, thaân xuùc thöùc, yù phaùp thöùc töï nhieân khoâng, nhó thanh thöùc, tyû höông thöùc, thieät vò thöùc, thaân xuùc thöùc, yù phaùp thöùc töùc laø khoâng, khoâng töùc laø nhó thanh thöùc, tyû höông thöùc, thieät vò thöùc, thaân xuùc thöùc, yù phaùp thöùc. Caùc laïc thoï do nhaân duyeân taïo ra töùc laø khoâng, caùc laïc thoï do nhaân duyeân taïo ra töï nhieân laø khoâng, caùc laïc thoï do nhaân duyeân taïo ra, quaùn chuùng laø khoâng, taâm aáy töï khoâng, caùc laïc thoï do nhaân duyeân taïo ra cuõng laø khoâng. Boán YÙ chæ chaúng chæ laø khoâng, neân boán YÙ chæ laø khoâng, do vaäy neân khoâng, boán YÙ chæ aáy töï nhieân laø khoâng. Boán YÙ ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo chaúng chæ laø khoâng. Ba möôi baûy phaåm töï nhieân laø khoâng, khoâng töùc laø ba möôi baûy phaåm, ba möôi baûy phaåm laø khoâng. Möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät chaúng chæ laø khoâng, caùc phaùp aáy laø töï nhieân khoâng. Khoâng töùc laø Phaät. Phaùp töùc laø khoâng, khoâng töùc laø phaùp. Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng kinh, chaúng sôï, cuõng chaúng lo laéng.

Hieàn giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Thaày laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt ôû ñaâu maø thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät coù söï uûng hoä ñeå khi nghe chaúng kinh, chaúng sôï, cuõng chaúng lo laéng?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Thaày laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt laø ngöôøi khi thuyeát phaùp chaúng baøn luaän saéc laø voâ thöôøng, saéc cuõng chaúng theå naém ñöôïc, cuõng khoâng chaáp tröôùc. Vôùi goác ñöùc aáy chaúng duøng ñeå khuyeán khích hoã trôï taïo laäp ñòa Thanh vaên, Bích-chi-phaät maø thöôøng taïo laäp trí Nhaát thieát.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Thaày laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt laø ngöôøi khi thuyeát kinh phaùp chaúng baøn saéc laø khoå, saéc chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng chaáp tröôùc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng chaúng chaáp tröôùc. Saéc laø ngaõ sôû, chaúng phaûi ngaõ sôû. Thoï, töôûng, haønh, thöùc laø ngaõ sôû, chaúng phaûi ngaõ sôû, chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng chaáp tröôùc. Traùi laïi nöõa, thuyeát phaùp baøn saéc laø Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän,

chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng chaúng chaáp tröôùc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc laø Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng chaáp tröôùc. Saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp vaø möôøi taùm chuûng, ngaõ sôû, chaúng phaûi ngaõ sôû, chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng chaáp tröôùc.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Thaày laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt laø ngöôøi khi thuyeát phaùp, baøn saéc laø tòch mòch, hö voâ, chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng chaáp tröôùc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc laø tòch mòch, hö voâ, chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng chaáp tröôùc. Vôùi goác ñöùc aáy, chaúng duøng ñeå khuyeán khích hoã trôï ñòa Thanh vaên, Bích-chi-phaät maø thöôøng duøng khuyeán khích hoã trôï trí Nhaát thieát.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoù goïi laø thaày laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa, giaûng thuyeát nhaõn laø tòch mòch, hö voâ, chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng chaáp tröôùc. Nhó, tyû, thieät, thaân, yù laø tòch mòch, hö voâ, chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng chaáp tröôùc. Saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp laø tòch mòch, hö voâ, chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng chaáp tröôùc. Nhaân duyeân caûm thoï do nhaõn taïo thaønh, noùi laø phaùp voâ thöôøng. Nhaân duyeân laïc thoï do nhaõn saéc thöùc, nhó thanh thöùc, tyû höông thöùc, thieät vò thöùc, thaân xuùc thöùc, yù phaùp thöùc taïo thaønh, noùi laø phaùp voâ thöôøng, tòch mòch, hö voâ, chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng chaáp tröôùc. Vôùi goác ñöùc naøy, chaúng duøng ñeå khuyeán khích hoã trôï ñòa Thanh vaên, Bích-chi-phaät maø thöôøng duøng ñeå taïo laäp trí Nhaát thieát. Ñoù laø thaày laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Thaày laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt laø ngöôøi thuyeát phaùp chaúng baøn veà

voâ thöôøng, boán YÙ chæ, boán YÙ ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo. Ñieàu maø vò aáy noùi laø voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ laø khoâng. Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän laø tòch mòch, hö voâ. Tuy noùi phaùp naøy, nhöng chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng chaáp tröôùc. Vôùi goác ñöùc naøy, chaúng duøng ñeå khuyeán khích hoã trôï ñòa Thanh vaên, Bích-chi-phaät maø thöôøng duøng ñeå kieán laäp trí Nhaát thieát. Ñoù laø thaày laønh cuûa Ñaïi Boà- taùt.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Thaày laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt laø ngöôøi thuyeát phaùp möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät, chaúng baøn veà voâ thöôøng, khoå, khoâng, phi thaân (voâ ngaõ), Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän laø tòch mòch, hö voâ, nhöng chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng chaáp tröôùc. Ñoù laø thaày laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt. Vôùi goác ñöùc naøy, chaúng duøng ñeå khuyeán khích hoã trôï vieäc cuûa Thanh vaên, ñòa Bích-chi- phaät maø thöôøng duøng ñeå taïo laäp trí Nhaát thieát. Ñoù laø thaày laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Thaày laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt laø ngöôøi giaûng phaùp, thò hieän noùi saéc laø voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ. Thò hieän noùi nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù laø voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ. Saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp laø voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ. Nhaõn saéc thöùc, nhó thanh thöùc, tyû höông thöùc, thieät vò thöùc, thaân xuùc thöùc, phaùp yù thöùc laø voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ. Thò hieän noùi voâ minh laø voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ. Haønh, thöùc, danh saéc, luïc nhaäp, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo, beänh, töû laø voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ. Saéc, ngaõ sôû, chaúng phaûi ngaõ sôû laø tòch mòch, hö voâ. Thoï, töôûng, haønh, thöùc, ngaõ sôû, chaúng phaûi ngaõ sôû laø tòch mòch, hö voâ. Tuy noùi phaùp naøy ñeå khai hoùa cho ngöôøi, nhöng khoâng thuû ñaéc, cuõng khoâng chaáp tröôùc. Vôùi goác ñöùc naøy chaúng duøng ñeå khuyeán khích hoã trôï vieäc cuûa Thanh vaên, Bích-chi-phaät maø thöôøng duøng ñeå taïo laäp trí Nhaát thieát. Ñoù laø thaày laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt vì ngöôøi noùi kinh phaùp, thò hieän luaän baøn boán YÙ chæ,

boán YÙ ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo laø voâ

thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ. Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, ngaõ sôû, chaúng phaûi ngaõ sôû laø tòch mòch, hö voâ. Vôùi goác ñöùc naøy, chaúng duøng ñeå khuyeán khích hoã trôï vieäc cuûa Thanh vaên, ñòa Bích-chi-phaät maø thöôøng duøng ñeå taïo laäp trí Nhaát thieát. Ñoù laø thaày laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt vì ngöôøi thuyeát phaùp, thò hieän luaän baøn möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät, saéc laø voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ, thoï, töôûng, haønh, thöùc laø voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ. Ngaõ sôû, chaúng phaûi ngaõ sôû, Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän laø tòch mòch, hö voâ. Vôùi goác coâng ñöùc naøy, chaúng duøng ñeå khuyeán khích hoã trôï ñòa Thanh vaên, Bích-chi-phaät maø thöôøng duøng ñeå taïo laäp trí Nhaát thieát. Ñoù laø thaày laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Khi aáy ngaøi Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Sao goïi laø Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù phöông tieän thieän xaûo, gaàn guõi thaày aùc neân nghe noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy thì hoaëc kinh, hoaëc sôï, hoaëc lo laéng?

Ñöùc Theá Toân baûo Tu-boà-ñeà:

–Ñaïi Boà-taùt aáy lìa haïnh trí Nhaát thieát, khoâng tieáp caän Baùt-nhaõ ba-la-maät. Giaû söû gaëp Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy thì taâm chaáp tröôùc Thieàn ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Nhaãn ba-la-maät, Giôùi ba-la-maät, Thí ba-la-maät. Neáu laøm ñöôïc vieäc boá thí naøo ñoù thì taâm nieäm cöù chaáp tröôùc vaøo vieäc boá thí aáy. Ñoù laø thaày aùc cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt lìa trí Nhaát thieát, cuõng chaúng chòu an truù caùc thoâng tueä maø traùi laïi ñoái vôùi beân trong nghó saéc laø khoâng, saéc khoâng coù sôû höõu, chaáp tröôùc tö duy saéc töï nhieân khoâng. Ñoái vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc, nghó beân trong laø khoâng, taâm chí truï ôû thoï, töôûng, haønh, thöùc, nhöng khoâng sôû höõu, nghó töï nhieân khoâng. Vaø ñoái vôùi phaùp noäi khoâng thuû ñaéc phaùp noäi ngoaïi khoâng, ñaït ñeán phaùp khoâng töï nhieân, khoâng sôû höõu thaáy coù caùi ñaït ñöôïc, töôûng nghó caùi sôû ñaéc. Nghó caùi khoâng beân trong cuûa nhaõn, ñaït ñeán khoâng sôû höõu, töï nhieân laø khoâng, nghó caùi “khoâng” ñaït ñöôïc, töôûng laø coù sôû ñaéc. Nhó, tyû, thieät, thaân, yù cuõng laïi nhö vaäy, nghó caùi noäi khoâng tö duy chaáp töôûng, ñoái voâ sôû höõu, töï nhieân ñaéc khoâng. Ñoù laø thaày aùc cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, nghó boán YÙ chæ, roài thuû ñaéc boán YÙ chæ, töùc laø töï chaáp tröôùc roài naém baét caùi ñoù. Nghó boán YÙ ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo, roài thuû ñaéc ba möôi baûy phaåm, töùc laø töï chaáp tröôùc roài naém baét caùi ñoù. Ñoù laø thaày aùc cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt haønh möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät, töï cho laø ñaõ ñaït ñöôïc phaùp cuûa chö Phaät, ñaõ coù voïng töôûng, lìa trí Nhaát thieát, taâm bò dính maéc vaøo söï suy nghó. Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù phöông tieän thieän xaûo, nghe noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät thì hoaëc kinh, hoaëc sôï, hoaëc lo laéng.

Luùc ñoù ngaøi Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Ñaïi Boà-taùt bò thaày aùc caâu thuùc nhö theá naøo maø laøm theo lôøi daïy cuûa vò aáy, nghe noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät thì hoaëc kinh, hoaëc sôï, roài sinh ra lo laéng?

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Khi aáy thaày aùc cuûa Ñaïi Boà-taùt laø ngöôøi ngaên caûn haønh giaû, laøm cho khoâng ñöôïc hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät, Thieàn ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Nhaãn ba- la-maät, Giôùi ba-la-maät, Thí ba-la-maät, maø traùi laïi baûo hoï khoâng neân daïy saùu phaùp Ba-la-

maät naøy, noùi laø chaúng phaûi lôøi daïy cuûa Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc maø do con ngöôøi taäp hôïp tai hoïa ngang traùi taïo ra kinh naøy, chaúng neân nghe, chaúng neân thoï trì, ñoïc tuïng, cuõng chaúng neân tö duy vaø noùi cho ngöôøi khaùc. Ñoù thaày aùc cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Thaày aùc cuûa Ñaïi Boà-taùt laø ngöôøi chaúng chòu phaân bieät söï giaùc ngoä, chaúng laøm cho thaáy roõ toäi loãi xaáu xa cuûa ma. Do ñoù ma Ba-tuaàn teä aùc hoùa laøm hình Phaät ñi ñeán choã Ñaïi Boà-taùt khoáng cheá Boà-taùt, laøm cho chaúng tu hoïc saùu phaùp Ba-la-maät, noùi: “Naøy thieän nam, hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy laøm gì? Hoïc Thieàn ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Nhaãn ba-la-maät, Giôùi ba-la-maät, Thí ba-la-maät naøy laøm gì? Phuïng haønh ñeå laøm gì?” Neân bieát, ñoù laø thaày aùc cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Khi aáy, teä ma hoùa laøm hình daùng cuûa Phaät, noùi kinh Thanh vaên, Bích-chi-phaät cho Ñaïi Boà-taùt, giaûng raèng neân vöùt boû boá thí, phaân bieät giaûng giaûi yù nghóa muïc ñích, phoâ dieãn baèng danh töø hoa myõ laøm cho xa lìa phaùp Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt, rôi vaøo ñòa Thanh vaên, Bích-chi-phaät. Neân bieát, ñoù laø thaày aùc cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Khi aáy, teä ma hoùa laøm hình daùng cuûa Phaät, ñi ñeán choã Ñaïi Boà- taùt, noùi: “Naøy thieän nam, choã hoïc hieän nay cuûa oâng chaúng phaûi laø ñaïo taâm, chaúng phaûi laø khoâng thoaùi chuyeån. Caùi sôû hoïc cuûa oâng khoâng bao giôø ñaït ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.” Hình daïng vaø toäi duyeân cuûa ma nhö theá, chaúng theå quaùn saùt, cuõng chaúng theå hieåu bieát ñöôïc. Ñoù laø thaày aùc cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh haïnh tinh taán. Khi aáy teä ma hoùa laøm hình daïng cuûa chö Phaät ñi ñeán choã Ñaïi Boà-taùt, noùi: “Naøy thieän nam, bieát nhaõn töùc laø khoâng, ñoù laø lôøi daïy cuûa ta, cuõng laø thaân ta. Nhó, tyû, thieät, thaân, yù cuõng laø khoâng, ñoù laø lôøi daïy cuûa ta, cuõng laø thaân ta, vì oâng maø noùi phaùp. Saéc töùc laø khoâng, ñoù laø lôøi daïy cuûa ta, cuõng laø thaân ta. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng laø khoâng, ñoù laø lôøi daïy cuûa ta, cuõng laø thaân ta. Saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp laø khoâng, ñoù laø lôøi daïy cuûa ta, cuõng laø thaân ta. Caûm thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân taïo ra töùc laø khoâng, ñoù laø lôøi daïy cuûa ta, cuõng laø thaân ta. Laïc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù laøm duyeân taïo ra, möôøi taùm chuûng töùc laø khoâng, ñoù laø lôøi daïy cuûa ta, cuõng laø thaân ta. Thí ba-la-maät, Giôùi ba-la-maät, Nhaãn ba-la-maät, Tinh taán ba-la- maät, Thieàn ba-la-maät, Baùt-nhaõ ba-la-maät töùc laø khoâng, ñoù laø lôøi daïy cuûa ta, cuõng laø thaân ta. Boán YÙ chæ, boán YÙ ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù. taùm Thaùnh ñaïo töùc laø khoâng, ñoù laø lôøi daïy cuûa ta, cuõng laø thaân ta. Möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät töùc laø khoâng, ñoù laø lôøi daïy cuûa ta, cuõng laø thaân ta.” Duøng nhöõng lôøi naøy ñeå mong caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc chaêng? Vò Boà-taùt aáy chaúng phaân bieät söï phaùt khôûi cuûa hình daïng ma nhö theá, duø coù phaân bieät noùi ra, cuõng chaúng hieåu roõ. Ñoù laø thaày aùc cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Teä ma laïi bieán hoùa laøm hình daïng cuûa chö Phaät ñi ñeán choã cuûa

Ñaïi Boà-taùt, noùi: “Naøy thieän nam, chö Phaät Theá Toân vaø caùc Boà-taùt, Thanh vaên, Bích-chi- phaät ôû phöông Ñoâng vaø chö Phaät, Thanh vaên, Bích-chi-phaät ôû möôøi phöông theá giôùi khoâng coù.” Ai ñoái vieäc phaùt khôûi ma söï nhö theá, chaúng theå phaân bieät, cuõng chaúng bieát roõ thì neân bieát ñoù laø thaày aùc cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Teä ma Ba-tuaàn laïi hoùa laøm hình daïng cuûa Thanh vaên, ñi ñeán choã Ñaïi Boà-taùt, noùi: “Chuùng toâi ñaây ñôøi tröôùc ñeàu tinh taán hoïc trí Nhaát thieát, tö duy phaùp khoâng, laïi cuõng tu hoïc vieäc cuûa Thanh vaên, Bích-chi-phaät, tö duy phaân bieät maø thaáy ñöôïc söï daïy baûo trao truyeàn.” Chaúng phaân bieät ñöôïc vieäc ma nhö theá naøo thì neân bieát, ñoù laø thaày aùc cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Teä ma Ba-tuaàn hoùa laøm hình daïng Hoøa thöôïng, ñi ñeán choã cuûa

Ñaïi Boà-taùt, cho laø haønh Boà-taùt laø khoâng tòch, chí chuyeân tinh taán tu trí Nhaát thieát, tö duy roãng khoâng, tòch mòch. Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc laø roãng khoâng, tòch mòch. Nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù cuõng roãng khoâng, tòch mòch. Möôøi taùm chuûng, möôøi hai nhaân duyeân, boán YÙ chæ, boán YÙ ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo cuõng roãng khoâng, tòch mòch. Möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät cuõng tòch mòch, Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän. Roài daïy baûo trao truyeàn cho Boà-taùt: “Naøy thieän nam, hieåu roõ phaùp aáy laø ôû ñòa Thanh vaên chöù tìm caàu choã naøo nöõa? Chaúng baèng ngay nôi ñoù maø caàu dieät ñoä. Caàn gì ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.” Neân bieát, ñoù laø thaày aùc cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Thaày aùc cuûa Ñaïi Boà-taùt laø teä ma Ba-tuaàn hoùa laøm hình daïng cha meï, ñi ñeán choã Ñaïi Boà-taùt, noùi: “Thieän nam naøy ñaõ chöùng ñöôïc quaû Tu-ñaø-hoaøn, quaû Tö-ñaø-haøm, quaû A-na-haøm, quaû A-la-haùn maø coøn tinh taán haønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc laøm gì. Vaøo nhöõng ñôøi quaù khöù voâ soá kieáp khoâng theå keå xieát xoay voøng trong sinh töû boá thí tay chaân, tu haïnh tinh taán khoâng phaân bieät, laøm nhöõng hình thöùc nhö theá naøo coù ích gì!” Neân bieát, ñoù laø thaày aùc cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt do ñoù, döïa vaøo nhöõng hình daùng ñoù ñeå quaùn xeùt thaày aùc. Ñaõ thaáy roài, duøng caùi thaáy aáy ñeå maø xa lìa, roài phaân bieät noùi khoå, khoâng, voâ thöôøng, voâ ngaõ, voâ töôùng, voâ nguyeän laø tòch mòch, ñoù laø vieäc phaân bieät ñieân ñaûo, coù tö duy. Boán YÙ chæ, boán YÙ ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo cuõng khoâng coù sôû ñaéc. Möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät laø khoâng giaûi thoaùt. Phaùp nhö theá laø phaùp do ma höng khôûi, phuïng söï, chaúng roõ raøng. Neân bieát, ñoù laø thaày aùc cuûa Ñaïi Boà-taùt. Cho neân, Ñaïi Boà-taùt coù möôøi hai duyeân thaày aùc nhö theá, thöôøng phaûi töø boû, huoáng gì caùc duyeân khaùc!

